



Bruxelles, 22 mai 2017
(OR. en)

XT 21023/17

BXT 31
INF 100
API 73

NOTĂ

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Principii directe pentru transparență în negocierile în temeiul articolului 50 din TUE

În cele ce urmează se pune la dispoziția delegațiilor o notă în care se stabilesc principiile directe pentru transparență în negocierile în temeiul articolului 50 din TUE, astfel cum a fost aprobată de Coreper (articolul 50)¹ la 17 mai 2017.

o

o o

¹ Ca urmare a notificării în temeiul articolului 50 din TUE, membrul care reprezintă în cadrul Consiliului European sau în cadrul Consiliului statul membru care se retrage nu participă nici la dezbaterile și nici la adoptarea deciziilor Consiliului European sau ale Consiliului care privesc statul în cauză.

PRINCIPII DIRECTOARE PENTRU TRANSPARENȚĂ
ÎN NEGOCIERILE ÎN TEMEIUL ARTICOLULUI 50 DIN TUE

Viitoare negocieri cu Regatul Unit în temeiul articolului 50 din TUE reprezintă o situație fără precedent pentru Uniune, nu în ultimul rând din cauza puternicului control public și a interesului pe care îl vor genera în mod legitim din partea cetățenilor, a autorităților publice și a părților interesate din toate statele membre, precum și din țările partenere.

Asigurarea desfășurării transparente a negocierilor va fi una dintre cheile succesului lor. Orientările Consiliului European confirmă în mod clar acest principiu prin precizarea că negocierile în temeiul articolului 50 din TUE se vor desfășura în mod transparent. În acest sens, o abordare coerentă a UE față de regimul de transparență pentru negocieri ar trebui să fie definită cu grijă cu mult înainte de începerea formală a negocierilor.

Prezenta notă conține un set de principii directoare pentru transparență pentru întregul curs al negocierilor în temeiul articolului 50 din TUE. Aceste principii au scopul de a facilita un control public eficace și de a oferi un flux constant de informații publice pe întreaga durată a negocierilor, menținând, în același timp, un spațiu pentru formarea pozițiilor UE și negocierea cu Regatul Unit.

Principii pentru transparență în negocierile în temeiul articolului 50 din TUE

- **Negociatorul Uniunii este invitat să comunice cu cetățenii, cu parlamentele naționale și cu părțile interesate, precum și să ofere publicului informații prompte și direct accesibile, în special în preajma rundelor de negocieri.** Aceasta ar putea include conferințe de presă regulate și alte materiale de informare.
- **Parlamentul European va fi informat îndeaproape și cu regularitate pe tot parcursul negocierilor de către negociatorul Uniunii,** inclusiv prin transmiterea documentelor de negociere prin intermediul canalelor adecvate și în conformitate cu normele și practicile aplicabile. În plus, vor avea loc contacte regulate între președinția asigurată prin rotație și reprezentanți ai Parlamentului European, în special înainte și după reuniunile Consiliului Afaceri Generale (articolul 50).

- **Statele membre care au dispoziții constituționale care le obligă să transmită documente parlamentelor lor naționale vor fi în măsură să facă acest lucru în conformitate cu normele și practicile aplicabile ale Uniunii și cu normele și practicile naționale aplicabile și fără a aduce atingere aplicării normelor Uniunii privind accesul public la documente.**
- **Țările terțe partenere (în special SEE) și organizațiile internaționale vor fi ținute la curent, după caz, de negociatorul Uniunii cu privire la progresele înregistrate în cadrul negocierilor cu Regatul Unit. Consiliul (articolul 50) și grupurile sale de pregătire (articolul 50) vor fi informate în mod corespunzător în acest sens.**
- **Normele privind transparența și accesul public la documente se vor aplica tuturor documentelor Consiliului în contextul negocierilor în temeiul articolului 50 din TUE. În urma unei evaluări de la caz la caz, anumite documente pot fi făcute publice proactiv de către Consiliu (articolul 50) și grupurile sale de pregătire (articolul 50). Alte documente ale Consiliului vor fi, în principiu, marcate ca „LIMITE”. Cererile inițiale de acces la documente vor fi tratate de Secretariatul General al Consiliului, iar cererile de confirmare de către Consiliu (articolul 50) și grupurile sale de pregătire (articolul 50), asistate de experți naționali în ceea ce privește transparența și accesul public la documente și în conformitate cu normele aplicabile, inclusiv excepțiile, prevăzute în dreptul UE.**
- **Prima versiune a orientărilor Consiliului European și a directivelor de negociere ale Consiliului și versiunile ulterioare vor fi puse la dispoziția publicului imediat după adoptarea lor formală de către Consiliul European și/sau Consiliu². Până la adoptarea lor formală, aceste documente vor fi, în principiu, marcate ca „LIMITE”.**
- **Se remarcă faptul că documentele de negociere ale Comisiei împărtășite de negociatorul Uniunii cu statele membre ale UE/Consiliul European/Consiliul/Parlamentul European/parlamentele naționale/Regatul Unit vor fi făcute publice de către negociatorul Uniunii, în limitele dreptului UE.**

² Aceasta nu aduce atingere regimului de transparență aplicabil altor negocieri.

- **Statele membre vor fi consultate cu privire la documentele de negociere care urmează să fie trimise Regatului Unit, în conformitate cu dispozițiile procedurale aplicabile pentru desfășurarea negocierilor. Toate documentele Regatului Unit primite de negociatorul Uniunii se vor transmite Consiliului (articolul 50) și grupurilor sale de pregătire (articolul 50) prin intermediul Secretariatului General al Consiliului.**
- **Documentele care provin de la statele membre pot fi divulgate de la caz la caz, sub rezerva acordului prealabil al statului membru de proveniență și în conformitate cu normele și excepțiile aplicabile în temeiul dreptului UE. Alte documente provenite de la părți terțe pot fi divulgate de la caz la caz, sub rezerva consultării prealabile a autorului și în conformitate cu normele și excepțiile aplicabile în temeiul dreptului UE.**

Se remarcă faptul că elementele principiilor care se referă la negociatorul Uniunii sunt adoptate și de Comisie.

Tipologia documentelor utilizate în negocieri în temeiul articolului 50 din TUE și al regimului de transparență relevant

Diferite tipuri de documente vor fi utilizate și discutate de Consiliu (articolul 50) și grupurile sale de pregătire (articolul 50) în contextul negocierilor cu Regatul Unit. Documentele vor proveni din diferite surse și vor fi adresate unor destinatari diferiți. Următoarea anexă stabilește o tipologie a documentelor și sugerează un regim adecvat de transparență pentru fiecare dintre ele, în conformitate cu principiile menționate mai sus.

- REGIMUL DE TRANSPARENȚĂ PENTRU DOCUMENTELE CONSILIULUI (articolul 50)**

DOCUMENTUL CONSILIULUI (articolul 50)			
Sursă	Posibile tipuri de documente	Destinatar	Prezentarea informațiilor
CONSILIUL (articolul 50) inclusiv SGC/PREȘEDINȚIA ASIGURATĂ PRIN ROTAȚIE/GRUPURILE DE PREGĂTIRE (articolul 50)	- Orientări ale Consiliului European - Decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii de negocieri și de numire a negociatorului Uniunii - Directive de negociere ale Consiliului ³	Delegațiile și negociatorul Uniunii prin intermediul SGC	Publice de la momentul adoptării formale
	Ordini de zi și convocări la reuniunile Coreperului (articolul 50), CAG (art. 50) și ale Consiliului European (art. 50)	Delegațiile și negociatorul Uniunii prin intermediul SGC	Publice
	Note adresate grupurilor de lucru/Coreperului/CAG/EUCO (articolul 50)/Documente cu orientări pentru negociatorul Uniunii și propunerile de compromis/Avize ale Serviciului juridic al Consiliului etc.	Delegațiile și negociatorul Uniunii prin intermediul SGC	Evaluare de la caz la caz în conformitate cu normele și excepțiile aplicabile în temeiul dreptului UE

³ Aceasta nu aduce atingere regimului de transparență aplicabil altor negocieri.

REGIMUL DE TRANSPARENTĂ PENTRU DOCUMENTELE CARE PROVIN DE LA PĂRȚI TERȚE

DOCUMENTE CARE PROVIN DE LA PĂRȚI TERȚE (ALTE INSTITUȚII, ORGANISME, PĂRȚI INTERESATE etc.)			
Sursă	Posibile tipuri de documente	Destinatar	Prezentarea informațiilor
NEGOCIATORUL UE (COMISIA)	- Recomandare de decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii de negocieri și de numire a negociatorului Uniunii - Recomandare de directive de negociere ale Consiliului	Delegațiile prin intermediul SGC	Făcute publice de negociatorul Uniunii
	Documente de negociere: de exemplu ordini de zi ale rundelor de negociere/documente de poziție ale UE/documente neoficiale/texte ale propunerilor UE etc.	Statele membre ale UE/PE/parlamentele naționale/Regatul Unit	Făcute publice de negociatorul Uniunii în limitele dreptului UE
	Informații de context/materiale de presă etc.	Publicul larg	Făcute publice de negociatorul Uniunii
STATELE MEMBRE (cu excepția Regatului Unit)	Documente neoficiale/documente de poziție etc.	Delegațiile și negociatorul Uniunii prin intermediul SGC	Evaluare de la caz la caz, sub rezerva acordului prealabil al statului membru privind posibila divulgare, în conformitate cu norme și excepțiile aplicabile în temeiul dreptului UE

DOCUMENTE CARE PROVIN DE LA PĂRȚI TERȚE (ALTE INSTITUȚII, ORGANISME, PĂRȚI INTERESATE etc.)

Sursă	Posibile tipuri de documente	Destinatar	Prezentarea informațiilor
REGATUL UNIT	Documente care provin de la Regatul Unit (poziții, proiecte de propuneri, documente neoficiale etc.)/proiecte de propuneri ale Regatului Unit pentru dispoziții din acordul de retragere	Negociatorul UE (împărtășite cu delegațiile prin intermediul SGC)	Evaluare de la caz la caz, sub rezerva consultării prealabile privind posibila divulgare, în conformitate cu normele și excepțiile aplicabile în temeiul dreptului UE
ALTE INSTITUȚII, ORGANISME ȘI PĂRȚI INTERESATE	Documente care provin de la părți terțe (poziții, proiecte de propuneri, documente neoficiale etc.)	Negociatorul UE și/sau delegațiile prin intermediul SGC	Evaluare de la caz la caz, sub rezerva consultării prealabile cu autorul privind posibila divulgare, în conformitate cu normele și excepțiile aplicabile în temeiul dreptului UE